

*Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz*

**EPPELHEIMER**



**NACHRICHTEN**

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

35. Woche  
28. August 2009

## „Bienzle“ in Eppelheim



**Do. 01.10.2009, 20 Uhr**

**Heiraten ist immer ein Risiko**  
mit Dietz-Werner Steck,  
Petra Liederer und Thomas Stroux

Weitere Infos & Vorverkauf:  
Rathaus Eppelheim, 06221-794-151



## Komödie in Eppelheim



**Mi. 23.09.2009, 20 Uhr**

**Vier linke Hände**  
mit Michael Schanze  
und Dominique Lorenz

Weitere Infos & Vorverkauf:  
Rathaus Eppelheim, 06221-794-151



## Katzen verschwunden



Im Eppelheimer Norden häufen sich Klagen von Katzenbesitzern, dass ihre Lieblinge verschwunden sind. Wer hat eventuell Beobachtungen gemacht oder kann Hinweise auf

Verdächtiges geben.

Bitte geben Sie Ihre Wahrnehmungen an die Stadtverwaltung Tel: 794-0 weiter.

## Irish-Folk in Eppelheim



**Fr. 09.10.2009, 20 Uhr**  
**Quilty - Irish-Folk-Konzert**



## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie an Feiertagen.

### Kinderärztlicher Notdienst, Hals-Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, Mi 16-18 Uhr  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 1 92 92

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopfkl.)

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 56 73 43.

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel.: 30 11 81

### AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 07261/931310  
Hausmüllabfuhr: 07261/931202  
Gewerbeabfall: 07261/931395  
Störungen bei der Abfuhr: 07261/931931

### Service-Telefon der Stadt: 0800 3773543

### Apothekennachdienst:

#### Freitag, 28.08.

Bergheimer Apotheke, Bergheimer Straße 47,  
HD-bergheim, Tel. 2 26 06

#### Samstag, 29.08.

Hirsch-Apotheke, Hauptstraße 20,  
HD, Tel. 16 04 16

#### Sonntag, 30.08.

Hof-Apotheke, Sofienstraße 11,  
HD, Tel. 2 57 88

#### Montag, 31.08.

Mathilden-Apotheke, Schwarzwaldstraße 27,  
HD-Kirchheim, Tel. 78 28 18

#### Dienstag, 01.09.

Kurpfalz-Apotheke, Mannheimer Straße 242,  
HD-Wieblingen, Tel. 83 65 10

#### Mittwoch, 02.09.

Delphin-Apotheke, Furtwänglerstraße 13,  
HD-Handschuhsheim, Tel. 41 92 77

#### Donnerstag, 03.09.

Kurpfalz-Apotheke, Schwetzinger Straße 51,  
HD-Kirchheim, Tel. 71 25 38

## Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien  
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:  
Fa. G.S. Vertriebs GmbH,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot  
Telefon 06227/35828-30  
Mail: info@gsvertrieb.net

## Amtliche Bekanntmachungen

### Aus dem Gemeinderat

### Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 24. August 2009

#### Stadtspark Park der Begegnungen

Der Gemeinderat nahm die von der Verwaltung erstellte Entwurfplanung den hinter der evangelischen Kirche vorgesehenen Stadtspark als Park der Begegnungen zu gestalten zur Kenntnis und beauftragte die Verwaltung damit ein bis zwei weitere Varianten mit einem größeren Grünflächenanteil zu erarbeiten, um eine Auswahlmöglichkeit zu haben.

#### Herabstufung der L 543

Mit 11 Ja-Stimmen, 7 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen beauftragte der Gemeinderat die Verwaltung noch einmal bei dem Regierungspräsidium Karlsruhe einen Antrag zu stellen, die Landesstraße L543 zu einer Gemeindestraße herabzustufen und dem Regierungspräsidium zur Gewährleistung eines durchgängigen Landesstraßennetzes den Vorschlag zu unterbreiten, die von Schwetzingen her durch Plankstadt führende Landesstraße 543 am Kreisel zu teilen, die K4147 bzw. K9702 zur Landesstraße hochzustufen, die sich direkt an die L544 anschließt und in die L600 mündet. Die K 9702 könnte als Folgestraße der K4147 zur Landesstraße hochgestuft werden, die ihrerseits in der L637 endet. Sofern der Kurpfalzring danach ebenfalls zu einer Landesstraße aufgestuft wird und könnte damit die Verbindung zur Eppelheimer Straße in Heidelberg wieder hergestellt werden, so dass die L 543 für ein durchgängiges Landesstraßennetz nicht erforderlich und eine Herabstufung der Landesstraße L543 zu einer Gemeindestraße realisierbar wäre.

#### Brandschutz- und Lüftungskonzept Gasthaus „Zum Löwen“ - Ausführungsplanung

Dem Vorschlag der Verwaltung und der Empfehlung des Technischen Ausschusses, in der Gaststätte „Zum Goldenen Löwen“ die notwendigen baulichen Brandschutzmaßnahmen durchführen zu lassen, die Lüftungsanlage sowie einen Teil der Heizungsanlage zu erneuern, stimmte das Gremium mit 20 Ja-Stimmen und einer Enthaltung zu.

#### Finanzielle Unterstützung an den DSKC 1973 Eppelheim für die Teilnahme am Mannschafts-Europapokal in Skopje/Mazedonien

Der Gewährung eines Reisekostenzuschusses in Höhe von 50 % der Flugkosten (1,365 Euro) für die Teilnahme von 10 Vereinsmitgliedern am Mannschafts-Europapokal in Skopje/Mazedonien wurde zugestimmt.

#### Spende für Vertesacsca

Der Vorschlag der Verwaltung, die diesjährige Spende aus der Hhst. 1.4980.7000 in Höhe von 7.500,- Euro der Partnergemeinde Vertesacsca für die Renovierung des Kulturgebäudes zur Verfügung zu stellen wurde mehrheitlich abgelehnt. Einstimmig wurde einem Antrag aus der Mitte des Gremiums entsprochen, einen Betrag in Höhe von 2.500 Euro für die Ausstattung des Kindergartens in der Partnergemeinde Vertesacsca zu spenden und den restlichen Betrag für einen sozialen Zweck vorzusehen über den zu einem späteren Zeitpunkt noch entschieden wird.

#### Seniorenfeier

Der Antrag der CDU-Fraktion alle Einwohner, die älter als 75 Jahre sind, 2009 zu einer Seniorenfeier in die Rhein-Neckar-Halle einzuladen wurde mehrheitlich mit dem Hinweis, dass hierfür im Haushalt 2009 keine Mittel eingestellt wurden, abgelehnt.

#### Stadträte - EDV-Ausstattung

Nach kontroverser Diskussion wurde der Tagesordnungspunkt bis zur Klärung der notwendigen Folgeinvestitionen zurückgestellt.

#### Spendenannahme

Das Gremium genehmigte einstimmig die Annahme von zwei Spenden. Eine Auflistung dieser Spenden lag den Rätinnen und Räten vor.

Dem öffentlichen Teil schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an.

### VZ 10 Wahlen

## Bekanntmachung der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum

### 17. Deutschen Bundestag am 27. September 2009

- Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Eppelheim wird in der Zeit vom **07.09.2009 bis 11.09.2009** während der allgemeinen Öffnungszeiten **im Rathaus Eppelheim, Zimmer 25, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim**, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.  
Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus

denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses

ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetzte eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 07.09.2009 bis zum 11.09.2009 spätestens am 11.09.2009 bis 12.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Eppelheim, Wahldienststelle, Zimmer 25, Schulstrasse 2, 69214 Eppelheim Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 06.09.2009 **eine Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im **Wahlkreis 274 Heidelberg** durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises

oder  
 durch **Briefwahl**  
 teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

- 5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
- 5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 06.09.2009) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 11.09.2009) versäumt hat,
- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
- c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten **bis zum 25.09.2009 18.00 Uhr**, bei der Stadtverwaltung mündlich (nicht aber telefonisch), schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.

Im Falle nachweislich **plötzlicher Erkrankung**, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum **Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der **Deutschen Post AG unentgeltlich** befördert.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Eppelheim, den 14.08.2009  
 gez. Mörlein, Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung zur Wahl des 17. Deutschen Bundestages am 27. September 2009 über die Durchführung einer repräsentativen Wahlstatistik im Wahlbezirk 7

Bei der Bundestagswahl am 27. September 2009 wird im Wahlbezirk 07 (Wahllokal **Kindergarten „Friedrich Fröbel“**, Otto-Hahn-Str. 2) eine **repräsentative Wahlstatistik** durchgeführt.

Mit Hilfe dieser repräsentativen Wahlstatistik soll die Wahlbeteiligung bei der Bundestagswahl nach Wählergruppen (Geschlecht und Altersgruppen) sowie das Abstimmungsverhalten der Wähler nach Geschlecht und Altersgruppen ermittelt werden.

Zu diesem Zweck werden im Wahllokal des Wahlbezirks 07 ausschließlich Stimmzettel für wahlstatistische Auszählungen verwendet, auf denen Geschlecht und Geburtsjahr (in 5 Gruppen) vermerkt sind, insgesamt gibt es 10 unterschiedliche Stimmzettel mit folgenden Unterscheidungsmerkmalen:

- |   |  |
|---|--|
| A | <b>Mann</b> , geboren <b>1985 bis 1991</b> , |
| B | <b>Mann</b> , geboren <b>1975 bis 1984</b> , |
| C | <b>Mann</b> , geboren <b>1965 bis 1974</b> , |
| D | <b>Mann</b> , geboren <b>1950 bis 1964</b> , |
| E | <b>Mann</b> , geboren <b>1949 und früher</b> |
| F | <b>Frau</b> , geboren <b>1985 bis 1991</b> , |
| G | <b>Frau</b> , geboren <b>1975 bis 1984</b> , |
| H | <b>Frau</b> , geboren <b>1965 bis 1974</b> , |
| I | <b>Frau</b> , geboren <b>1950 bis 1964</b> , |
| K | <b>Frau</b> , geboren <b>1949 und früher</b> |

Die Stimmzettel enthalten **keine personenbezogenen Daten** wie Name, Anschrift oder Geburtsdatum. Bei der Verwendung dieser Stimmzettel ist eine Verletzung des Wahlheimnisses daher ausgeschlossen.

Das Ergebnis der Bundestagswahl wird am Wahlabend im Wahllokal ohne Registrierung der o.a. Unterscheidungsmerkmale ermittelt. Die genaue Auswertung der Stimmzettel nach Geschlecht und Altersgruppe wird zu einem späteren Zeitpunkt durch das Statistische Landesamt Baden-Württemberg vorgenommen.

Das Verfahren ist in dem Gesetz über die allgemeine und die repräsentative Wahlstatistik bei der Wahl zum Deutschen Bundestag und bei der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus der Bundesrepublik Deutschland (Wahlstatistikgesetz – WStatG) vom 21. Mai 1999 (BGBl. I S. 1023), geändert durch das Gesetz vom 17. Januar 2002 (BGBl. I S. 412), geregelt und zugelassen.

24.08.2009

gez. Mörlein, Bürgermeister

## Mitteilungen der Wahldienststelle zur Bundestagswahl am 27. September 2009

Die **Wahlbenachrichtigungskarten** für die Bundestagswahl am 27. September 2009 werden den Wahlberechtigten voraussichtlich in der Zeit vom 26. bis 28. August 2009 per Post zugesandt.



Die **Briefwahlunterlagen** für die Bundestagswahl sind ab sofort bei der Stadtverwaltung Eppelheim erhältlich und können persönlich während der allgemeinen Öffnungszeiten (Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8:30 – 12:00 Uhr, Dienstag von 14:00 – 16:00 Uhr sowie Mittwoch von 14:00 – 18:00 Uhr) beantragt werden. Die Abholung der Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur bei Vorlage einer schriftlichen Vollmacht möglich. Eine solche Vollmacht finden Sie auch auf der **Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte**.

Die Briefwahlunterlagen können aber auch mittels eines formlosen schriftlichen Antrags bei der Stadt Eppelheim, Wahldienststelle, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim angefordert werden. Der Antrag muss Name, Vorname, Anschrift und das Geburtsdatum sowie die Adresse, an welche die Briefwahlunterlagen verschickt werden sollen, enthalten. Bitte unbedingt darauf achten, dass der Antrag unterschrieben ist.

Für die Antragstellung können Sie auch die Rückseite der Wahlbenachrichtigungskarte nutzen. Eine Beantragung per Telefax (Fax-Nr. 06221/794-194) oder per E-Mail (Adresse: a.busch@eppeleim.de) ist ebenfalls möglich, wobei der Antrag auch hier den Namen, Vornamen, die Anschrift und das Geburtsdatum sowie die Adresse, an welche die Briefwahlunterlagen verschickt werden sollen, enthalten muss.

Daneben besteht die Möglichkeit, die Briefwahlunterlagen **online** auf unserer Homepage ([www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)) unter dem Link Wahlen 2009 / Internetwahlschein zu beantragen. Für den digitalen Antrag benötigt man allerdings die Daten der Wahlbenachrichtigungskarte, die allen Wahlberechtigten voraussichtlich ab 26. August und spätestens bis 6. September 2009 zugestellt wird.

Eine telefonische Beantragung der Briefwahlunterlagen ist dagegen ausgeschlossen.

**Letzter Termin für den Antrag auf Briefwahl für die Bundestagswahl ist Freitag, 25. September 2009, 18 Uhr.**

Wer glaubhaft macht, die beantragten und von der Wahldienststelle ausgestellten Briefwahlunterlagen nicht erhalten zu haben, kann bis Samstag, 26. September 2009, 12 Uhr, Ersatzunterlagen bei der Wahldienststelle beantragen.

Stadtverwaltung Eppelheim - Wahldienststelle

## VZ 60 Bau

### Städtische Förderprogramme

Die Inanspruchnahme der städtischen Förderprogramme durch die Bürgerinnen und Bürger hat eine positive Entwicklung genommen. Die im laufenden Haushalt eingestellten Mittel reichen nicht aus, so dass sich nun die Frage stellte, ob die Bearbeitung der Förderanträge bis 2010 ausgesetzt werden soll oder ob im Nachtragshaushalt nochmals Geld eingestellt wird.

Diese Frage erörterte der Technische Ausschuss und beschloss, die Mittel um 20.000 Euro aufzustocken. Gleichzeitig wurde beschlossen, dass die Förderung von thermischen Solaranlagen in Verbindung mit Heizungserneuerungen ab 2010 eingestellt wird. Für diese Anlagen werden vom Bundesamt für Wirtschaft- und Ausfuhrkontrolle (BAFA) alternativ Zuschüsse bis 40 m<sup>2</sup> Kollektorfläche gewährt, auf die auch weiterhin Antragsteller aus Baden-Württemberg Anspruch haben.

Durch die im Technischen Ausschuss gefassten Beschlüsse können nun die Anträge noch im laufenden Jahr bearbeitet werden.

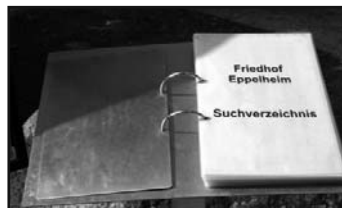
### Baubeginn Lärmschutzwand A5

Voraussichtlich Ende September/Anfang Oktober werden die Arbeiten an der Lärmschutzwand zur A5 begonnen. Dies teilte das Regierungspräsidium mit. Zur Zeit wird noch das Ergebnis der Submission geprüft. Ab dieser Woche wird allerdings die Deckschicht erneuert.

## VZ 60 Bau - Friedhofsverwaltung

Das **Suchbuch auf dem Friedhof** in Eppelheim wurde überarbeitet und ist ab sofort wieder einsehbar.

Friedhofsverwaltung



## Aus dem Ortsgeschehen

### Deutsches Rotes Kreuz

# DRK

### Wassergymnastik für Seniorinnen und Senioren

Ab **Mittwoch, den 16. September 2009**, 14.10 Uhr, findet im Eppelheimer Hallenbad die erste Übungsstunde nach den Sommerferien statt. Es sind sofort noch einige Plätze frei.

Ab Anfang Oktober kann man sich für die neuen Kurse bei Frau Dominique Wrede, 06221-831430 anmelden (1,50 Euro Eintritt + 10 Std. = 1 Kurs 17,50 Euro) Es sind wieder zwei Kurse geplant, jeweils mittwochs 14.10 Uhr bis 14.55 Uhr - und 15 Uhr bis 15.45 Uhr. Bitte beachten sie die Veröffentlichungen in den Eppelheimer Nachrichten.

**Wohnhaus mit 5 ½ Zimmern**, Wohnfläche 135 m<sup>2</sup>, Grundstücksfläche 165 m<sup>2</sup>, Geschw.-Scholl-Straße in Eppelheim, zu vermieten.  
Kontakt: 794-112

### Kleiner gut erhaltener Kinderbagger (MC Truck 1500) gefunden!



Bestimmt entwendet und auf fremdem Grundstück abgestellt. Infos unter Tel. 76 27 53.

## Geburtstage der kommenden Woche

### Montag, 31. August

Heinrich Vierling	79 Jahre
Theresia Gnilka	77 Jahre
Irmgard Kübler	74 Jahre

### Dienstag, 01. September

Barbara Tumkin	81 Jahre
Eva Horn	72 Jahre

### Mittwoch, 02. September

Karl Heinz Rohde	77 Jahre
Hannelore Bauer	73 Jahre
Ingeborg Flammann	73 Jahre

### Freitag, 04. September

Antonia Grein	101 Jahre
Maria Schlotthauer	79 Jahre

### Samstag, 05. September

Getrud Kammleiter	84 Jahre
Edith Dembowsky	78 Jahre
Eudocia Montenegro Pitti	75 Jahre
Christa Albrecht	74 Jahre
Eduard Barth	71 Jahre
Edith Bauer	71 Jahre

### Sonntag, 06. September

Lewis Smith	76 Jahre
Domingos da Eira	71 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

### Zu verschenken

**Lfd. Nr. 1317/ Tel.: 76 02 87**

1 Wohnzimmerschrank, ca. 3 m, gut erhalten

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht. **Tel. 794-112 oder E-Mail [eppelheimernachrichten@eppeleim.de](mailto:eppelheimernachrichten@eppeleim.de)**

## Die junge Seite

### Jugendhaus „Altes Wasserwerk“



**Das Jugendhaus ist bis einschließlich 8. September geschlossen.**

## Stadtranderholung I – 10.-13. August

Am Montag hat die Stadtranderholung im Jugendhaus angefangen und bei lustigen Spielen haben wir uns schnell angefreundet. Am Nachmittag und am Dienstag hat jeder Leiter etwas anderes mit uns gemacht. Wir haben die Qual der Wahl gehabt zwischen Tippibauen, Brettspieltourier, Holzarbeiten, Backen, Experimente und Ballspiele. In der Rhein-Neckar-Halle waren wir danach auch noch. Nach dem Mittagessen gab es immer Freispiel. Es war super, dass wir machen konnten was wir wollten. Aber der Kicker und der Billardtisch waren immer belegt



und wir mussten immer warten bis wir dran waren. Im Bellamar waren wir einen ganzen Tag. Wir durften sogar vom Fünfmeter springen, als die Leiter aufgepasst haben. Der letzte Tag war am besten, weil wir viele Spiele gemacht haben. Das Beste war, als wir Luftballons rasiert haben und uns um die Wette gefüttert haben. Zum Abschluss haben wir noch gegrillt. Das war genauso wie ein Kindergeburtstag, nur ohne Geburtstagskind. Schade, dass die Stadtranderholung schon vorbei ist. Die Leiter waren alle sehr nett und wir haben viel Spaß mit den anderen Kindern gehabt. Weitere Informationen gibt es im Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzingen Str. 31, 69214 Eppelheim, Tel. 06221/768142 Susi Schlosser, Karsten Hansen, Felix Klein. E-Mail: [jugendhaus-eppelheim@postillion.org](mailto:jugendhaus-eppelheim@postillion.org)

## Senioren



## Akademie für Ältere

### Veranstaltungen vom 1. bis 5. September

**Dienstag, 1. September:** Treff: 8.45 Uhr, Nordausgang Hbf. HD, Fahrrad-Tagestour „Schwetzungen – Heidelberg“ mit Gerhard Schreiter; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Alfger Scholl „Beginn des 2. Weltkriegs vor 70 Jahren: Seit 5:45 Uhr wird zurück geschossen!“;

**Mittwoch, 2. September:** Treff: 7.50 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Wanderung in der Pfalz: „Von Wachenheim nach Deidesheim“ mit Renate Bauer und Wolfram Janik; Treff: 9 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kunstfahrt Wiesloch: „Kunst im öffentlichen Raum“;

**Donnerstag, 3. September:** Treff: 8.10 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Wanderung im Heidelberger Stadtwald: „Von Zwingenberg nach Eberbach“ mit Klaus Ihrig und Günter Mock; Treff: 8.30 Uhr, Nordausgang Hbf. HD, Kulturhistorische Wanderung „Schöntal und Jagsthausen“ mit Alfger Scholl; Treff: 8.45 Uhr, Nordausgang Hbf. HD, Fahrrad-Tagestour „Schwetzungen – Heidelberg“ mit Gerhard Schreiter;

**Freitag, 4. September:** Treff: 9 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt Wissembourg im Elsass mit der „Karte ab 60“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Kurt Walter Weber „Die SA im dritten Reich: Führer und Ideologien der SA: Gregor und Otto Strasser, Ernst Röhm“; 11.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Siegfried Eichler „Afrika – Namibia“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Agnes Bennhold „Libanon – Land zwischen West und Ost“, Vortrag mit Dias;

**Samstag, 5. September:** Ab 10.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Akademie für Ältere „Tag der offenen Tür“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Waltraud Karamann „Kreative Damenmode – Selbst genäht und präsentiert – Modenschau am Tag der offenen Tür“.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! **Internet:** [www.akademie-fuer-aelttere.de](http://www.akademie-fuer-aelttere.de)

Geh oft zum Haus deines Freundes, denn Unkraut überwuchert den unbenutzten Pfad.

Ralph Waldo Emerson

## Kirchliche Nachrichten



### Katholische Kirche

Tel.: 763323 Fax: 764302  
Homepage: [www.se-chr.de](http://www.se-chr.de)  
E-Mail: [stjoseph@se-chr.de](mailto:stjoseph@se-chr.de)  
Öffnungszeiten des Pfarrbüros:  
Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr

### Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus

#### Eppelheim

Sa. 29.08. 08.00 Laudes (Josephskirche)  
So. 30.08. 09.30 Hl. Messe  
Di. 01.09. 08.30 Hl. Messe (Josephskirche)  
18.00 Rosenkranzgebet  
Mi. 02.09. 10.00 Hl. Messe (Haus Edelberg)

#### Pfaffengrund

Sa. 29.08. 18.30 Hl. Messe

#### Wieblingen

So. 30.08. 11.00 Hl. Messe

#### Vorschau Termine

#### Kfd – Frauengemeinschaft

Am **Samstag, den 5. September 2009**, findet die **Ganztageswanderung** mit Frau Bauschert statt.  
Treffpunkt: 9.00 h Straßenbahnhaltestelle Rathaus. Männer sind herzlich eingeladen. Einkehr: 15.00 h.



### Evangelische Kirche

Homepage: [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de) Tel.: 760027  
E-mail: [pfarramt@ekieppelheim.de](mailto:pfarramt@ekieppelheim.de)  
Unsere Kirche ist offen: Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:  
Mo - Fr 10-18 Uhr Mo, Di, Mi, Fr 10-12 Uhr  
Sa 10-13 Uhr Mo, Do 16-18 Uhr

### Kirchliche Nachrichten

**Sa 29.08. 15.00 Trauung**  
**Wolf Peter und Stefanie geb. Herm**  
**Pfr. Göbelbecker**

**So 30.08. 10.00 Gottesdienst**  
**Predigt: Theol. Student Christoph Schäfer**  
**Pfr. Göbelbecker**  
**Taufgottesdienst**  
**Pfr. Göbelbecker**  
**Täuflinge:**  
**Zoe Xylia Heer, Julian Schumacher,**  
**Tim Windisch, Amelie Stephan,**  
**Leonie Werner und Leah Sauer**

#### Bitte beachten:

**Öffnungszeiten im Pfarramt während der Sommerferien (30.07 – 11.09.09):**

MO, MI, FR 10-12 Uhr  
und nur Donnerstag 16-18 Uhr

Während der gesamten Sommerferien finden keine Gruppen und Kreise statt.

#### Ev. Gesangbuch um 1930 gesucht

Wer kann uns leihweise, zu Studienzwecken ein Gesangbuch um 1930 überlassen. Bitte im Pfarramt melden (Tel. 06221-760027).

#### Kollektenbons

Da sich die Kollektenbons in unserer Kirchengemeinde nicht bewährt haben, bitten wir, die noch bei unseren Gemeindegliedern befindlichen Kollektenbons bis **Dezember 2009** zu verwenden. Wir danken für Ihr Verständnis.

**Gemeinsamer Gottesdienst im Distrikt**

Für die evangelischen Kirchengemeinden Plankstadt, Schwetzingen, Oftersheim und Eppelheim findet am **So., 6. September um 10 Uhr ein gemeinsamer Gottesdienst statt. Ort ist die Evangelische Kirche in Plankstadt, Schwetzingen Straße 3.**

Als Gastprediger wurde Kirchenrat Dr. Jürgen Kegler gewonnen – früher Pfarrer in Eppelheim, heute im Oberkirchenrat für die theologische Ausbildung der Vikare zuständig. Musikalisch wird der Gottesdienst unter anderem von einem extra für diesen Anlass gebildeten Posaunenchor mit Musikern aus allen vier Gemeinden gestaltet.

Gleichzeitig zum zentralen Gottesdienst findet ein Kindergottesdienst statt; im Anschluss besteht die Möglichkeit, beim „Kirchencafé“ noch ein wenig zusammen zu bleiben und sich auszutauschen.

Die vier Gemeinden sind einander seit der Bildung des neuen Kirchenbezirks „Südliche Kurpfalz“ als sogenannter „Distrikt“ zugeordnet. Dieser gemeinsame Gottesdienst – in den Sommerferien zeitlich günstig gelegen – ist ein sichtbares Zeichen und eine Auswirkung dieses Zusammenschlusses; weitere werden sicher folgen. An diesem Tag finden in Oftersheim, Eppelheim und Schwetzingen keine Gottesdienste statt.

**Neupostolische Kirche**

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,  
Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund,  
Gemeindevorsteher Telefon 760363, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

Do.	20.08.	09.30	Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
So.	23.09.	09.30	Gottesdienst in HD-Pfaffengrund, Im Buschgewann 3
Do.	27.08.	20.00	Gottesdienst in Hd-Wieblingen, Sandwingert 103
So.	30.09.	09.30	Gottesdienst in HD-Pfaffengrund, Im Buschgewann 3

**Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden**




Hilfe von Haus zu Haus

**Hauptstr. 56**

**Sprechzeiten:** Mo 15 - 16 Uhr  
Fr 10 - 11 Uhr

 **757654**

**Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.**

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

**Jehovas Zeugen**

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,  
Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

**Wöchentliche Zusammenkünfte:**

Mittwoch: 18.45 Uhr    Donnerstag: 18.55 Uhr    Freitag: 18.45 Uhr  
Samstag: 16.30 Uhr    Sonntag: 09.45 Uhr und 17 Uhr

**Parteien****Bündnis 90/DIE GRÜNEN** [www.gruene-eppelheim.de](http://www.gruene-eppelheim.de)**Renate Künast in Heidelberg**

Der Eppelheimer Ortsverband von Bündnis 90 /Die GRÜNEN lädt für den 28. August zu einer Veranstaltung mit Renate Künast ein. Die frühere Verbraucherschutzministerin und Spitzenkandidatin für die Bundestagswahl am 27.9. spricht am 28. August im DAI Hei-

delberg (Deutsch-Amerikanisches Institut am Adenauerplatz). Die Begrüßungsrede wird unser Bundestagsabgeordneter Fritz Kuhn halten. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr. Interessierte BürgerInnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

**CDU** [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

**CDU****Bundestagsabgeordneter Dr. Karl A. Lamers zu Gast in Eppelheim**

Seit über 10 Jahren nutzt Dr. Lamers die Möglichkeit bei seiner jährlichen Sommerstättetour mit Bürgerinnen und Bürger ins Gespräch zu kommen. Sorgen, Wünsche und Anregungen erfährt er hierbei aus erster Hand für die Bewältigung seiner zukünftigen Aufgaben. Der Weg führte ihn, begleitet von Vertretern des CDU-Stadtverbandes, durch die Geschäfte der Haupt- und Scheffelstraße. Von den kleinen und mittelständigen Betrieben erhält er Informationen über die Situation und Anliegen der regionalen Geschäftswelt.

„Endlich mal ein Politiker, der zu uns kommt und wissen will wo, uns der Schuh drückt“ stellte eine Dame fest. Nach einem kurzen Besuch des Rathauses stand Dr. Lamers seinen Mann am rege genutzten Infostand. Wir wünschen ihm viel Erfolg für die nächsten Wochen, damit er wieder - mit ihrer Erststimme als Direktmandat - unsere Interessen im Deutschen Bundestag vertritt.

**Weitere Termine und Veranstaltungen:**

28. August: 14:30 - 16:30 Uhr, Goldenes Schaf, Hauptstr. Heidelberg  
**Im Bund mit der Kultur – Veranstaltung mit Kulturstaatsminister Neumann**
3. September: 19:00 – 21:00 Uhr, Rolf-Engelbrecht-Haus, Breslauer Str. 40/1, Weinheim  
**Auftaktveranstaltung zur Bundestagswahl 2009 mit Verteidigungsminister Dr. Franz Josef Jung MdB**
7. September: 18:30 – 20:30 Uhr, Hotel „Schwarzer Adler“, Kleingemünder Str. 6, Ziegelhausen  
**Veranstaltung mit Hanns-Eberhard Schleyer Generalsekretär des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks**
9. September: 17:00 – 20:00 Uhr, Hofgarten des Würzburger Hofes, Zehntstr. 28, Ladenburg  
**Veranstaltung mit Kanzleramtsminister de Maizièr**
- 22. September: 14:00 – 16:00 Uhr, Rudolf-Wild-Halle, Eppelheim**  
**Veranstaltung mit Wirtschaftsminister Karl-Theodor zu Guttenberg**



Rolf Bertsch, Tobias Reiß, Trudbert Orth, Karl A. Lamers, Dietmar Fischer

**FDP**

Die Liberalen

**FDP****Einladung**

Die Eppelheimer Freien Demokraten laden zu einer Informations- und Diskussionsveranstaltung



**„Deutschland hat die Wahl“**

mit dem Bundestagsabgeordneten Michael Link aus Heilbronn, ein, am **Montag, den 31.8.2009 um 20 Uhr im Gasthaus „Adler“, Rudolf-Wild-Str.**

Wie immer, wird auch im Anschluss hieran der Referent Fragen der Bürger beantworten und Anregungen mitnehmen. Wer gut informiert ist, kann richtige Entscheidungen treffen.



**SPD** [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

**Lothar Binding vor Ort beim Rettichfest**

Lothar Binding, unser Mann in Berlin, ist und bleibt volksnah. Er sucht das Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern – und findet es. Er hört zu und nimmt die Anregungen und Wünsche mit nach Berlin: Die bessere Förderung und Versicherung des Ehrenamts, auch die nach Jahrzehnten endlich mögliche Lärmschutzwand oder erste Schritte in Richtung Mindestlohn sind Arbeitsergebnisse an denen Binding seinen Anteil hat. Aber es gelingt ihm nicht alles oder braucht mehr Geduld als ihm lieb ist. „Ich finde 16 Länder sind zu viel, das föderale System ist zu sperrig, zu langsam, zu teuer und die jetzige Konkurrenz in der Bildung schadet Deutschland.“ Aber es sei ehrlicher hier nichts zu versprechen. „Ich möchte nichts versprechen, wenn unklar ist was möglich ist“ so Binding. Damit schafft er Vertrauen, eine Eigenschaft, die man bei manchen Politikern zu Recht vermisst. Wann immer Lothar Binding es zeitlich schafft, ist er in seinem Wahlkreis unterwegs. Mit dem Fahrrad (und seit kurzem, auf Anraten eines befreundeten Polizeibeamten, mit Helm). „Das hält fit, man ist näher bei den Menschen, sieht mehr und ist pünktlicher.“ „Wenn ich mit dem Rad komme, ist das übrigens kein Wahlkampfzug, sondern zeigt mein bevorzugtes Verkehrsmittel. Für meinen Kombiverkehr habe ich ein Klapprad im VW-Bus.“ Eppelheim, das freut auch die SPD, besucht Lothar Bin-



ding sehr oft. „Ich komme sehr gern und – soviel Lob müsst ihr nun aushalten: die Eppelheimer und die Eppelheimer Sozialdemokraten schätze ich sehr. Ihr seid kompetent, motiviert und setzt Euch sehr engagiert und konkret für soziale Gerechtigkeit ein“ ergänzt er. Am 23. August war Lothar Binding wieder Gast auf dem Rettichfest und nutzte die Chance zum Kontakt zu den Besucherinnen und Besuchern. Vor der nahen Bundestagswahl gab es viel Gesprächsstoff. Gewohnt souverän und überzeugend erläuterte er Passagen aus dem Wahlprogramm der SPD und die Maßnahmen gegen die Finanz- und Wirtschaftskrise. Auch über die Minister Gloss, Guttenberg, Steinmeier und Steinbrück wurde gesprochen. Besonders freute sich Lothar Binding dem Neu-Stadtrat Hans-Günther Büssecker zu seiner Wahl in den Stadtrat gratulieren zu können. „Hans-Günther, den ich schon seit langem kenne, ist ein typisches Beispiel dafür, wie ehrenamtliches Engagement funktioniert. Er ist in mehreren Vereinen aktiv und arbeitet als engagierter Gewerkschaftler konkret an politischen Zielsetzungen. Dass er, von der SPD aufgestellt, nun die Bürgerinnen und Bürger im Stadtrat vertritt ist ein Glück für Eppelheim“ sagt Binding über seinen langjährigen Weggefährten. Natürlich fachsimpelten die beiden dann auch. Hans-Günther Büssecker hält einen flächendeckenden Mindestlohn für unumgänglich. Er fordert auch, den Zeitarbeitsunternehmen auf die Finger zu schauen. „Wenn ich höre, wie mit

Leiharbeitern umgegangen wird: Gleiche Arbeit zu – gesetzeswidrig – viel schlechterer Bezahlung, schlechtere Bedingungen und dann als erste gekündigt, stellen sich mir die Nackenhaare,“ wird er deutlich. Und Lothar Binding hört genau hin und nimmt das, was er hört gern mit nach Berlin.

**Vereine und Verbände**

**Angelsportverein „Frühauf“**



**Rückblick auf das Fischerfest  
04./05. Juli 2009**

Sommerzeit – Urlaubszeit - auch Angler machen Urlaub, daher erst jetzt unser Bericht vom Fischerfest. Das alljährliche Fischerfest wurde durch den Fassbieranstich des Schirmherrn Bürgermeister Dieter Mörlein, eröffnet. Danach zeichneten die Vorstände Peter Karnahl und Karl Bofinger die Sieger des 1.Mai-Angelns aus. Zum dritten Mal ging der Wanderpokal an Stadtrat Bernd Gutfleisch. Guido Bamberger und Trudbert Orth wurden zu seinen Prinzen ernannt. Bei den Gästen holte sich Johannes Noky vor Altstadtrat Hansjakob Fießer, die Goldmedaille.



An beiden Tagen hatten die „Fischbrater“ viel zu tun. Es gab gebratene Fische (Zander, Pangasius), frittierte Calamares, Heringsbrötchen und die berühmten Baguettes mit frischem Lachs und einer Spezialsoße.



Am Sonntag machten die befreundeten Angelsportvereine dem Vereinsfischerkönig Peter Karnahl ihre Aufwartung und brachten Geschenke mit. An beiden Tagen konnten wir uns über Besuchermangel nicht beklagen. Wir danken allen, die unser Fest besucht haben. Bürgermeister Dieter Mörlein sagte: „Die Mitglieder des Angelsportvereins können nicht nur angeln, sondern auch Feste feiern“. Dies wollen wir auch im Oktober bei unserer 50.Jubiläumfeier in der Rudol-Wild-Halle unter Beweis stellen. Wir freuen uns schon sehr darauf.

ASV [www.ASV-Eppelheim.de](http://www.ASV-Eppelheim.de)**ASV/DJK Fußball****SG ASV/DJK Eppelheim - SG Kirchartd 1:2 (1:1)**

31 Jahre nach dem letzten Landesligaspiel herrschte eine große Vorfreude auf das erste Verbandsspiel, doch am Ende gab es lange Gesichter bei den Einheimischen. Der Gast entführte durch einen last-minute-Treffer drei Punkte. Zu Beginn beherrschte die SG das Geschehen. Die Gäste zogen sich weit zurück und überließen der Heimelf die Spielgestaltung. Es dauerte bis zur 11. Minute, ehe ein Valente-Schuss von der Linie geköpft wurde. In der 25. Minute die erste Gelegenheit für den Gast, als ein Kuhn-Freistoß das Tor verfehlte. Das 1:0 erzielte Mepitnjuen per Kopf (34.) und nur zwei Minuten später rettete ein Verteidiger knapp vor demselben Spieler. Aus dem nichts fiel das 1:1 durch Wall ebenfalls per Kopf (39.), was als eine lange Flanke unterschätzt wurde. Als der Gästetorhüter einen Heber von Gülez parierte blieb es beim 1:1 zur Pause. In der 2. Halbzeit spielten die Gäste viel offensiver und setzten mit ihren Kontern einige Nadelstiche in die recht sorglos scheinende Defensive der Gastgeber. So wurde Lehmann in letzter Minute gebremst (60.). Kurz zuvor scheiterte Afron Dinarica mit einem satten Schuss am Torpfosten. In der 69. Minute scheiterte Hillert an Torhüter Gries. Mit der Einwechslung von Friesendorf, Zeh und Öztürk kam noch einmal Leben ins Spiel der Einheimischen. Zunächst scheiterte Mepitnjuen am Gästetorhüter und den Abpraller setzte Friesendorf an den Pfosten. Kurz darauf traf Zeh freistehend vor dem Gästetor den Ball nicht. Anschließend war es Palandöken, der nicht richtig an den Ball kam. In der Nachspielzeit dann die größte Chance des Spiels als Palandöken frei vor Özel auftauchte, den Ball über den Torhüter aber auch über das Tor hob. Beim allerletzten Angriff war es dann Hillert, der eine Flanke von Reinecke nur noch ins leere Tor einschieben musste. Eine vermeidbare Auftaktniederlage für die Gastgeber, die nun vor schweren Auswärtsaufgaben stehen.

**Aufstellung SG ASV/DJK Eppelheim:** Gries-Wacker, Yildirim, Weigel, Baumann-Palandöken, Gülez, Valente( 72.Friesendorf) - Afrim.Dinarica (72.Zeh), Mepitnjuen (83.Öztürk), Agron.Dinarica

**Nächste Spiele:**

Sonntag, 30.08.2009, 15.00 Uhr TSG Weinheim II – SG ASV/DJK Eppelheim  
Sonntag, 06.09.2009, 15.00 Uhr SC RW Rheinau – SG ASV/DJK Eppelheim  
Sonntag, 13.09.2009, 15.00 Uhr SG ASV/DJK Eppelheim – SV Sandhausen II

**SC Walldorf Safakspor - SG ASV/DJK Eppelheim 2 2:3**

Tore für Eppelheim: Gülez (FE), Uebele, Goth  
Die nächsten Partien: So 30.08.09. SG ASV/DJK Eppelheim 2 - TSG Rohrbach 15 Uhr  
So 06.09.09. SG ASV/DJK Eppelheim 2 - VfB Eberbach 15 Uhr  
TSG Rohrbach 2 - SG ASV/DJK Eppelheim 3 1:3 (0:1)  
An einem warmen Sonntagnachmittag spielte die dritte Mannschaft aus Eppelheim zum Auftakt gegen die 1b Mannschaft aus Rohrbach. Die Gäste waren von Beginn an die spielbestimmende Mannschaft und versuchte mit eleganten Pässen die Hintermannschaft der Hausherren auszuhebeln, aber sie konnten ihre Möglichkeiten nicht in Tore ummünzen. In der 32. Minute gelang der SG durch Kameraj per Foulelfmeter die völlig verdiente 1:0 Führung. Danach hatten die Gäste weitere gute Möglichkeiten die Führung auszubauen, doch sie scheiterten an eigenem Unvermögen und somit ging man mit einer knappen Führung in die Pause. Direkt nach dem Seitenwechsel erhöhte die SG durch Matejka auf 2:0. Die Gäste spielten weiterhin eine souveräne Partie und ließen sich auch nicht durch zwei gelb-rote Karten schwächen. Somit fiel in der 72. Minute durch einen weiteren Foulelfmeter, den Goth verwandelte, völlig verdient das 3:0 für die Gäste. In der 90. Minute ließen die Gäste dann noch eine gute Chance der Rohrbacher zu, die zum Ehrentreffer der Hausherren führte. Am Ende holten die Gäste, durch eine bärenstarke Leistung, völlig souverän die drei Punkte nach Eppelheim. sts

Aufstellung: Linnes-Tschürtz-Gümüs-Bock-S. Schmitt-Goth (78. Alper)-Matejka (60. C. Schmitt)-Kameraj-Kappler-Spies-Schenk  
Die nächsten Partien: So 30.08.09. SG ASV/DJK Eppelheim 3 - FC Blau-Weiß Neckargemünd 12:45 Uhr  
So 06.09.09. SG ASV/DJK Eppelheim 3 - SG Hirschhorn/Moosbrunn 12:45 Uhr

**Arbeiterwohlfahrt Eppelheim**

**Erstes AWO-Treffen** mit Freunden nach den Ferien, am **Montag 31.08.2009 um 14.30 Uhr im Rathauskeller!**

**Blaues Kreuz**

Da das alte Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule in der Zeit vom **27.07.2009 bis voraussichtlich 09.01.2010** saniert wird, kann das gesamte Gebäude nicht benutzt werden. **Für das Blaue Kreuz wird ein Zimmer im 1. OG des Rathauses reserviert, immer dienstags von 20.00 bis 22.00 Uhr.**

**BürgerkontaktBüro e.V.**

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

**Literatur- und Geschichtskreis: Programm für den Monat September**

Zur Erinnerung: Am 16.09. wird der Literatur- und Geschichtskreis sich mit den zehn ersten Kapiteln von Bräunigs „Rummelplatz“ befassen. Schwerpunkte: „die vier jungen Leute...die, jeder auf seine Weise, jeder aus einer anderen Klassenposition heraus, ein Vaterland suchen“; Christian Kleinschmidt, Peter Loose, Ruth Fischer und Irene Hollenkamp, deren Familien- und Freundeskreis.

In einer späteren Runde werden wir auf ihre Arbeit und Freizeitgestaltung, ihre politische Gesinnung und gegebenenfalls Verfolgung näher eingehen.

**Deutsche Jugendkraft****DJK - Judo****Viel Spaß beim Ferienprogramm der DJK Judoabteilung**

Die Judoabteilung der DJK hatte am Freitag, dem 31. Juli, im Rahmen des Ferienprogramms der Stadt Eppelheim zur Kinderolympiade eingeladen.

20 abwechslungsreiche Spielstationen waren vom Vorbereitungsteam, allen voran die sportliche Leiterin Gabi Hohl, eingerichtet worden. Pünktlich um 9.30 Uhr waren rund 30 Kinder zwischen 6 und 10 Jahren auf den Sportanlagen der DJK und warteten gespannt, was auf sie zukommen würde. Nach der Begrüßung durch Karin Mollet wurden die Kinder in Sechsergruppen eingeteilt, die jeweils von zwei Judokas betreut und zu den einzelnen Stationen geführt wurden. Schnelligkeit, Geschicklichkeit, Kraft und jede Menge Gaudi standen nun für die nächsten vier Stunden auf dem Programm.

Die Kinder machten mit viel Ehrgeiz mit beim Staffellauf mit nassem Schwamm, wer bringt das meiste Wasser zurück? Viele Lacher gab es auch beim Gummistiefel-Weitwurf. Wer kann am längsten den Klimmzug aushalten? Es wurde eifrig gemessen, gestoppt und notiert – gewertet wurde immer die Gesamtleistung der Gruppe. Besonders attraktiv war der Bobbycar-Parcours, in dem man sein Auto möglichst schnell durch den Stangenwald steuern musste.



Mit dem Roller war das schon ein bisschen einfacher. Zwischen- durch gab es immer wieder Getränke und kleine Stärkungen mit Gummibärchen, denn der Wettergott hatte es gut gemeint mit den DJKlern und ihnen einen sonnigen Tag beschert.

Zur Mittagszeit wurde den „Olympioniken“ ein Fleischkäsebrötchen serviert, das alle mit Appetit nach den anstrengenden Wettkämpfen verzehrten. Die Pause, in der die Auswertung der einzelnen Gruppen vorgenommen wurde, füllte man mit Völkerball oder mit dem alten Ballspiel „Länderspiel“ oder auch mit Pantomime.

Bei der Siegerehrung um 14.00 Uhr waren auch schon einige Eltern mit dabei, die ihre gut gelaunten Sprösslinge nach einem gelungenen Vormittag abholten. Alle Kinder bekamen zur Erinnerung eine Urkunde und wir hoffen, dass alle so viel Spaß hatten wie wir als Organisatoren und im nächsten Jahr wieder dabei sind.



## Eppelheimer Tennisclub

### Tenniscamp für Jugendliche und Bambinis in den Ferien

Vom **31. August bis 04. September** bietet der ETC ein Tennis-Camp für 6-18-jährige sowie ein Bambini-Camp für 4-5-jährige an. Camp A findet von 10-17 Uhr; Camp B von 10-13 Uhr und das Bambini-Camp C von 15-17 Uhr. Die Gruppen (Camp A+B) werden nach Alter und Leistungsstand eingeteilt. Ausführliche Informationen und ein Anmeldeformular gibt es auf unserer Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de); an der Infowand im Tennisclub oder direkt bei unserem Trainer Stefan Bitenc unter 0179-2181853.

#### Tagesausflug in den Heidelberger Zoo

Im Rahmen des Tenniscamps veranstalten wir am **03. September** einen Tagesausflug mit Rahmenprogramm, an dem auch **Nicht-Campteilnehmer** teilnehmen können. Los geht es um 10 Uhr mit einem Sportlerfrühstück im Tennisclub. Dann geht es zum Heidelberger Zoo, wo uns die Info-Ranger ab 13 Uhr erwarten, um uns den Zoo mal von einer ganz anderen Seite zu zeigen. Dieser 90-minütige Rundgang wird durch viele Geschichten, Hintergrundinformationen und Naturmaterialien zum besonderen Erlebnis werden. Abschließend wollen wir dann ab 17 Uhr im Tennisclub grillen. **Für Campteilnehmer ist dieser Ausflug kostenlos;** Nicht-Campteilnehmer zahlen 23,50 Euro (Erwachsene) und 19,50 Euro (Jugendliche/Kinder).

#### Fahrt in den Europapark Rust am 10. September

Für die Fahrt nach Rust am 10. September sind noch einige Plätze, **auch für Nichtmitglieder**, frei. Abfahrt ist um 7.30 Uhr ab Tennisanlage - Eintritt und Fahrt kosten zusammen 40 Euro. Jugendliche ab 14 Jahren können mit Einverständnis der Eltern auch alleine mitfahren. Alle, die dazu Lust haben, können sich im Tennisclub an der Infowand oder per E-mail [info@etc-eppelheim.de](mailto:info@etc-eppelheim.de) anmelden. Infos zu dieser Fahrt und die Einverständniserklärung gibt es auf unserer Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de) oder auch telefonisch bei Petra Strittmatter unter Tel: 765432 oder 0173-8268759.

#### Oskar-Kann-Turnier vom 07. – 26. September 2009

Die Jugendclubmeisterschaften finden dieses Jahr vom 07.-26. September statt. Spielberechtigt sind alle Kinder und Jugendlichen, die Mitglied beim ETC sind. Bitte tragt euch in die Teilnehmerliste an der Infowand ein. Meldeschluss ist der 1. September. Ausführliche Infos hierzu auch auf unserer Homepage [www.etc-eppelheim.de](http://www.etc-eppelheim.de)

etc

## Schützenvereinigung

### Ferienprogramm bei der SVgg 1912/13 Eppelheim vom 01.08.2009

Am 01. August nahmen 32 interessierte Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 16 Jahren im Rahmen des Ferienprogramms der Stadt Eppelheim an einer Einführung in die Grundlagen des sportlichen Schießens teil.

Von 9:00 Uhr bis ca. 12:00 Uhr wurde den Teilnehmern nach einer grundlegenden Einweisung und Sicherheitsaufklärung nicht nur das sportliche Schießen mit dem Luftgewehr durch den Übungsleiter Andreas Reinig und zahlreichen Unterstützern aus der Vereinsjugend aufgezeigt, sondern sie erhielten auch einen Einblick in die Standanlage und eine Vorführung des Vorderladerschießens durch den Schützenmeister Mathias Zäpfel.

Während Jugendleiter Matthias Barth schon mit dem Grillen zur Stärkung begann, fand in der Luftgewehrhalle unter fachkundiger Aufsicht in Achtergruppen das eigentliche Schießen statt. Zuerst wurde das richtige Zielen, Abziehen und die korrekte Atemtechnik auf den Probescheiben geübt, um dann die 10 Wertungsschüsse für die vier unterschiedlichen Altersklassenwertungen abzugeben. Die Veranstaltung klang dann gegen 12:00 Uhr beim gemeinsamen Grillen mit Siegerehrung aus. Jeder Teilnehmer erhielt eine Teilnehmerurkunde und die drei Bestplatzierten der vier Altersklassen wurden noch besonders geehrt.

Auf die jeweiligen Erstplatzierten wartete noch als besondere Überraschung je ein Kinogutschein.

## Skiclub

### Fahrradrallye beim Ski-Club

Am **Sonntag, den 30. August 2009**, veranstaltet der Ski-Club Eppelheim seine diesjährige **Fahrradtour**. Los geht es um 11 Uhr am Parkplatz der Grillhütte in Eppelheim. Die Rallye führt dann nach Oftersheim in die Gartenanlage „Oberer Wald“, wo für Speisen und Getränke gesorgt sein wird. Mitglieder und Freunde des SCE sind herzlich willkommen.

TVE

## Turnverein Eppelheim

### TVE Handball [www.tv-eppelheim.de](http://www.tv-eppelheim.de)

### Der TVE verstärkt sich in der kommenden Saison mit namhaften Neuzugängen:

**Stephan Kopp**, 24 Jahre, wechselt vom TV Edingen zum TVE und soll vor allem im Rückraum für neue Akzente sorgen. Der 1,90 große Student, der wegen der „besseren sportlichen Perspektive“ jetzt die neue Herausforderung sucht, gehört zu den Top-Torjägern und will mit dem TVE „oben mitspielen“. Da passt auch sein Leitspruch ganz gut: „Der Nächste sitzt!“



Mit dem 30jährigen **Benjamin Hemer**, hat ein sehr erfahrener Torhüter nach Eppelheim gefunden. Der 1,86 große Kommunikationsdesigner spielte bereit bei den Vereinen TSV Oftersheim, HG Oftersheim./Schwetzingen, TSV Milbertshofen, HSV Hockenheim, CR Vasco de Gama und zuletzt beim TSV 1846 Mannheim,

mit dem er den Aufstieg schaffte. Hemer lebte eine Weile in Brasilien und wohnt jetzt mit seiner brasilianischen Frau in Mannheim. Als Hobbys gibt er an: Design, Ballsport, Lesen und auch er will „oben mitspielen“.

**Julius Tervoort** ist der dritte Neuzugang. Der knapp 26 jährige Linkshänder kommt von der HSG Mannheim zum TVE und soll



dort mit seinen 1,99 m den rechten Rückraum verstärken. Der diplomierte Techniker der Chemie will bei uns „guten Handball“ spielen.

## VdK Ortsverband Eppelheim

Die sogenannte Abwrackprämie für Altfahrzeuge mindert nach einem Beschluss des Landessozialgerichts (LSG) Nordrhein-Westfalen die Höhe des Arbeitslosengelds II. Bei Hartz-IV-Bezug sei die staatliche Abwrackprämie als Einkommen anzurechnen, denn sie verschaffe dem langzeitarbeitslosen Leistungsbezieher erhebliche Geldmittel in mehrfacher Höhe einer monatlichen Regelleistung für ein Verbrauchsgut und damit für den privaten Konsum. Diesem Zweck, so die LSG-Richter, diene aber auch die Grundsicherung nach Hartz IV. In ihrem Beschluss (L 20 B 59/09 AS ER und L 20 B 66/09 AS) befanden die Sozialrichter, dass auch ein Hartz-IV-Empfänger ein angemessenes Auto haben dürfe. Allerdings seien nicht alle Geldmittel, die der Anschaffung eines neuen Autos dienen, vor der Anrechnung als Einkommen geschützt. Ebenso wenig dürfe man die Abwrackprämie mit der Eigenheimzulage vergleichen, die nicht auf das Arbeitslosengeld II angerechnet werde. Über Hartz-IV- und andere gesetzliche Sozialleistungen informiert der Sozialverband VdK. Mitglieder können Sozialrechtsschutz durch hauptamtliche VdK-Sozialrechtsreferenten erhalten. Geschäftsstellen finden sich unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de)

## Veranstaltungen, Informationen

### Projektgruppe INTEGRATION



# die handicaps

spielen populäre und volkstümliche Musik

**Samstag, 19. September**

**ab 18.30 Uhr**

**Rudolf-Wild-Halle  
Eppelheim**



Die Handicaps haben sich im Oktober 2005 als Projekt für einen Auftritt beim Weihnachtsmarkt in Buchen zusammengestellt und sind seither zu einem viel beachteten und ganzjährig aktiven Klangkörper im Neckar-Odenwald-Kreis geworden. In diesem integrativen Projekt spielen derzeit 19 von der Lebens-

hilfe Buchen betreute Jugendliche und Erwachsene mit Behinderung zusammen mit 10 Angehörigen und Freunden populäre und volkstümliche Unterhaltungsmusik.

Die Veranstaltung wird organisiert durch die Projektgruppe INTEGRATION Eppelheim. Es ist eine weitere Aktivität der Integrationsgruppe, die im Jahr 2003 aus Anlass des Europäischen Jahres der Menschen mit Behinderung gegründet wurde. Sie hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Belange der Menschen mit Behinderung unabhängig der Behinderungsart zu vertreten, Projekte in Eppelheim zu initiieren und umzusetzen sowie die Sensibilität der Bürger zum Thema zu erhöhen.

Die Veranstaltung wird dankenswerterweise unterstützt durch die Stadt Eppelheim und soll Brücken schlagen, verbinden und die Offenheit für das Andere, Besondere fördern.

Die Veranstaltung findet am Samstag, den 19.9.09 ab 18.30 Uhr in der Rudolf Wild Halle Eppelheim statt. Der Eintritt ist frei. Spenden für die Gruppe werden gerne entgegengenommen. Näheres über die Handicaps unter [www.musicalion.com/die\\_handicaps](http://www.musicalion.com/die_handicaps)

**vhs!**  
Volkshochschule  
Heidelberg e.V.

## Volkshochschule

### Mit vhs zum Ziel: Viele neue Kurse in Eppelheim

Das neue Programm der vhs in Eppelheim bringt jeden an sein Ziel. Egal ob man sich beruflich weiterbilden, seine Allgemeinbildung vertiefen oder eine neue Sprache lernen möchte, ob man seine Gesundheit stärken oder seiner Kreativität freien Lauf lassen will.

Mit Zielstrebigkeit kann jeder im Computer-Bereich auf den neuesten Stand kommen. Wer den eigenen PC Schritt für Schritt kennenlernen will, ist in Kursen wie „Das ABC des Computers“ oder „Internet für Einsteiger“ genau richtig. Wer seine Alltagsaufgaben mit dem Computer lösen möchte oder Texte schneller verfassen will, lernt „Computerschreiben in 4 Stunden“ oder erfährt, wie Word und Excel funktionieren. Geistig jung bleibt, wer mit „Fitness für den Kopf“ seine Fantasie und Kreativität trainiert. Neu in diesem Semester findet der Eltern-Kind-Spielkreis statt. Hier sammeln 1-bis 1,5-Jährige mit Liedern, Fingerspielen und Bewegungsangeboten neue sinnliche Erfahrungen und knüpfen erste Kontakte. Mütter und Väter haben die Gelegenheit Erfahrungen auszutauschen. Das Ziel, die Entwicklung seines Kindes zu verstehen, wird in der vhs in Eppelheim erreicht. Die STÄRKE-Kurse ebnen den Weg für frisch gebackene Eltern und helfen, den neuen Herausforderungen gerecht zu werden. Bei diesen Kursen können die STÄRKE-Gutscheine eingelöst werden.

Kinder lernen, was die Sonne zum Leben beiträgt und wie aus Sonnenstrahlen Wärme und Strom gewonnen wird. Am „Experimentiertag Luft“ finden Kinder den Weg zu naturwissenschaftlichen und mathematischen Sachverhalten. Durch einfache Versuche kommen sie der Lufthülle der Erde auf die Spur. Durch eine Spende der Klaus Tschira Stiftung können Kinder aus Familien mit kleinem Einkommen und/oder mehreren Kindern auch in diesem Semester Gutscheine für die naturwissenschaftlichen Kurse bekommen. Fragen Sie bei der Anmeldung danach. Wer in diesem Jahr noch etwas Neues ausprobieren und seine Kreativität testen will, findet den Weg in den Kurs „Einführung in die Acrylmalerei“. Dort lernt man verschiedene Auftragsmöglichkeiten und Techniken und bekommt eine Einführung in das Material und die Technik. Wer gerne seine Liebsten knipst, bekommt eine „Einführung in die Fotografie mit der Spiegelreflex Digital“. Diejenigen mit dem Ziel, Weihnachten selbstgebasteltes zu verschenken, besuchen das „Weihnachtsfilzen für AnfängerInnen und Fortgeschrittene“ und erarbeiten kreative Werkstücke.

Eppelheimer Feinschmecker zaubern Köstliches in Kursen wie „Sinfonie der Aromen“ und „Menü all'italiana“ oder lernen die Vielfalt von Sushi kennen. Fit und entspannt durch den Winter kommt man mit zahlreichen Yogakursen. Vom Grund- und Aufbaukurs über eine Klangreise bis hin zu zielgerichteten Meditations- und Rückenübungen ist für jeden etwas dabei. Wer sich das Ziel gesetzt hat, seine Englischkenntnisse aufzufrischen, ist im Kurs „Brush up your English“ genau richtig. Diskussion und Ausdruck dagegen übt man in „English Conversation“. Des Weiteren hat man die Möglichkeit seine Sprechfertigkeiten im Französischen zu verbessern und seinen Wortschatz zu erweitern.

Gebührenermäßigungen gibt es u. a. für SchülerInnen und Studen-



Innen, Azubis und Schwerbehinderte. Das kostenlose Programmheft für Eppelheim ist ab dem 03. September in der Stadt-Bibliothek Eppelheim, im Rathaus Eppelheim, im Eppelheimer Buchladen, im Bücherpunkt am Rathaus und noch an vielen anderen Stellen erhältlich. Für eine persönliche und telefonische Beratung steht das Anmeldeteam ab dem 07. September unter 0 62 21/91 1 911 zur Verfügung. Alle Kurse sind auch im Internet unter der Adresse: „www.vhs-hd.de“ im Menüpunkt „vhs in Eppelheim“ oder unter dem Suchbegriff: „Eppelheim“ zu finden und bequem über die Online-Anmeldung buchbar.

## Icehouse

### Es wird endlich wieder kalt.... Im ICEHOUSE!

Die neue Saison im Icehouse startet am 31. August mit einem Eishockeycamp für Kinder.

Eine Woche lang werden die Kinder das Eishockeyspiel von A-Z erfahren, in der Praxis und in der Theorie. Diese jährliche Camps erfreuen sich grosser Beliebtheit und auch dieses Camp ist, wie jedes Jahr, schon lange vor Beginn ausgebucht.

Ganz viel Arbeit wurde in diesem Sommer in die Renovierung der Gaststätte investiert. Die Theke präsentiert sich im neuen Edelstahl-Glanz und alle Neuerungen können ab dem 5. September bestaunt und bewundert werden.

Die Eisbären freuen sich auf die neue Saison und hoffen, Sie sind dabei!



## AVR



### Abfuhr- und Sammeltermine / September 09

**Neuer Service:** Anmeldungen zu den AVR Sammlungen auf Abruf rund um die Uhr möglich - Telefon 07261 931310

#### Rest- und Biomüll

Do 10., Do 24.

#### Elektro / Schrott \*\*

#### Grüne Tonne

Do 03., Do 17.

#### Glasbox

Do 10., Do. 24.

#### Sperrmüll Altholz \*

Mo 14., Mo 28.,

#### Grünschnitt \*

Mo 21.

\* = Auf Abruf

\*\* = Auf Abruf, Termine werden Ihnen individuell schriftlich oder telefonisch mitgeteilt.

## Nächste Schadstoffsammlung der AVR in Plankstadt

In vielen Haushalten fallen gelegentlich Produkte an, die umweltgefährdende Stoffe enthalten. Bei der Schadstoffsammlung der AVR können diese Stoffe umweltgerecht entsorgt werden.

Am **Samstag**, den **05.09.2009** können die Bürgerinnen und Bürger Schadstoffe von **8.00 bis 12.00 Uhr** auf dem **Festplatz** beim Umweltmobil der AVR abgeben.

Schadstoffe, wie flüssige Farben und Lacke (außer Dispersionsfarben), Pinselreiniger, Energiesparlampen, Leuchtstoffröhren, Pflanzenspritzmittel, Rostschutzmittel, Spraydosen mit Restinhalt, Reinigungsmittel etc. aus Haushalten können bei der Schadstoffsammlung der AVR in haushaltsüblichen Mengen abgegeben werden.

Die Schadstoffe sollten aus Sicherheitsgründen in der Originalverpackung angeliefert werden und auslaufsicher verpackt sein, außerdem dürfen die einzelnen Gebinde nicht schwerer als 20 kg und nicht größer als 30 l sein.

**Leere** Farb-, Lackdosen und -eimer sowie leere Spraydosen gehören in die Grüne Tonne plus.

Aufgrund vermehrter Anfragen weist die AVR ausdrücklich darauf hin, dass **Dispersionsfarben** (Wandinnenfarben) nicht beim Umweltmobil angenommen werden. Diese Farben sind ausgehärtet über die Restmülltonne bzw. bei größeren Behältern als Sperrmüll zu entsorgen, da sie schadstoffarm und lösemittelfrei sind. Die Farben müssen ausgehärtet sein, nicht flüssig!

**Autobatterien** (Bleiakkumulatoren) unterliegen einer Pfandpflicht und werden vom Handel zurückgenommen. Aus diesem Grund können sie nicht beim Umweltmobil abgeliefert werden.

Die Abfallverwertungsgesellschaft des Rhein-Neckar-Kreises mbH (AVR) bittet die Bevölkerung, Schadstoffe nur zu den angegebenen Terminen beim Personal des Schadstoffmobils abzugeben, um Gefährdungen für spielende Kinder und die Umwelt zu vermeiden.

## Finanzamt

### „Das Finanzamt informiert: Neue Kraftfahrzeugsteuer in Kraft getreten Das Finanzamt Heidelberg bleibt kompetenter Ansprechpartner für die Kfz-Steuer

Seit dem 01.07.2009 gilt die neue Kraftfahrzeugsteuer. Die Besteuerung von Pkw wird nun auch an den Ausstoß des klimaschädlichen Kohlendioxids (CO2) gekoppelt. Diese Komponente wird über einen Zuschlag zum Sockelbetrag für den Hubraum berücksichtigt. In den Genuss der neuen Besteuerung kommen alle Fahrzeughalter, die ab dem 01.07.2009 einen Pkw erstmals zum Verkehr zulassen. Fahrzeuge mit einer Erstzulassung bis einschließlich 30.06.2009 werden vorerst nach dem bisherigen Kraftfahrzeugsteuerrecht behandelt.

Auf der Internetseite des Bundesfinanzministeriums sind weitere Informationen und eine Liste häufiger Fragen zur Kraftfahrzeugsteuer ([www.bundesfinanzministerium.de](http://www.bundesfinanzministerium.de)) zu finden.

Neu ist auch, dass die Einnahmen aus der Kraftfahrzeugsteuer nicht mehr wie bisher den Ländern zufließen. Seit dem 01.07.2009 stehen dem Bund die Erträge daraus zu. Im Gegenzug hat er die Verwaltung der Kraftfahrzeugsteuer übernommen.

Die Finanzämter bleiben jedoch voraussichtlich bis zum 30.06.2014 Ansprechpartner in allen Fragen der Kraftfahrzeugsteuer.“



**Am 27. September sind Bundestagswahlen. Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und gehen Sie zur Wahl!**

## Veranstungskalender

### Freitag 28. August bis Sonntag 06. September 2009

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
Kulturelle und andere Veranstaltungen				
ab 28.08.		Ausstellung Architekturwettbewerb	Rathaus Eppelheim	Stadt Eppelheim